



Ruri

URURI

*Më ke pesëqind vjet shkovën për të na rritshi kjo horë
Più di cinquecento anni sono passati ...*



REGIONE MOLISE
Assessorato alla Cultura

“Proxheti i Vetëm Krahinor” Sportelet Gjuhësor
Ligji Kombëtar 482/1999 Artt. 9-15 “Normat
çë ruotjnë Pakicat Gjuhësore historike”
Art. 6 Kostitucionës Italisht “Rëpublika rruon
me rregulat I duhur Pakicat Gjuhësor”

Progetto Unico Regionale Sportelli Linguistici
Legge 482/99 Artt. 9-15 “Norme in materia di
tutela delle Minoranze Linguistiche storiche”
Art. 6 Costituzione Italiana “La Repubblica
tutela con apposite norme le Minoranze
Linguistiche”.

Responsabile scientifico
Fernanda Pugliese

Horë arbëreshe të Mulizit
Comune di Minoranza Linguistica albanofona del Molise

Gjatë kaha Këmvashit 70 km
Distanza da Campobasso km 70

Gjatë kaha Termënit 30,0 km
Distanza da Termoli km. 30,0

Numuri njerëzvet* 2.870
Numero Abitanti: 2.870
*al 31/10/2009

Ka leveli detit 262 s.l.m.
Altitudine: 262 s.l.m.

Ururi

Ruri

Si u le Ruri, hora jone, drita jone!

Com'è nato Ururi, il nostro paese, la nostra luce!

Ururi sorge attorno a un monastero benedettino, costruito attorno all'anno mille: il casale Aurole, a 262 metri sul livello del mare.

L'abitato, a seguito del disastroso terremoto del 1456, fu poi abbandonato.

La storia di Ururi è quella più tormentata tra tutte le comunità arbëresh molisane. E' nota la data in cui gli Arbëreshë acquisirono il diritto di abitare Ururi (1465), grazie alla benevolenza del Vescovo di Larino, Barone di Ururi.

Proprio in questo periodo la nuova comunità, guidata dal condottiero

Ruri qeti bënur torna një munastir beneditin, ngritur ka viti 1000: kazalli Aurole.

Lartësia e horës ka liveli i detit shënon 262 metre. Hora qeti lënë pas katastrofik taramut të 1456.

Storja Rurit ishtë ajo më trubulluor të gjithë horëvet Arbëreshe të Mulizit.

Dihet data kur Arbëreshët patën të drejtën të rrijën Rur, 1465, pë të mirësi të Munxinjorit të Llarinës,



Më ke pesëqind vjet shkoven

Baroni Rurit. Ka ki period,
kjo horë e re, me kondotjeri
Skanderbeu, zgramisi armiqët e
Regjit Ferrandit, ndër të ishën
shumë bujarë të Llarinës.

Pas çë zurën lita, ka viti 1540
Llarinatët vurën zjarrë Rurit dhe
bit'e ikën Arbëreshët. Viti 1583
sheh njetër herë Arbëreshët të
hinjën Rur e çë
atëhera ngë vajtën us më. Lidhje
më e fort me orixhinet ishët

*Skanderbeg, sconfisse i nemici di Re
Ferrante, tra i quali numerosi signorotti
di Larino. Dopo molteplici contrasti,
i Larinati diedero fuoco a Ururi nel
1540, costringendo gli Arbëreshë ad
abbandonare il paese.*

*L'anno 1583 vede nuovamente il
ritorno di questi ultimi ad Ururi, e da
allora vi si stanziarono stabilmente.
Il legame più forte con le origini è
rappresentato dalla lingua arbëreshë, che
ancora oggi è viva.*



pë'të na rritshi kjo horë

La principale risorsa economica è l'agricoltura; tra le principali colture vi sono il grano, l'olivo, la vite, e il girasole.

La festa più rappresentativa di questa comunità è la Carrese, che si svolge ogni anno il 3 Maggio, festa del Patrono, il SS. Legno della Croce, di cui si conserva una reliquia nella Chiesa Santa Maria delle Grazie.

gjuha arbëreshe që edhe sonde rron. E para burim ekonomik ishtë agrikultura, ka të parët kultivaxjuna: grurtë, vajtë, rrushët, lule djejt. Festa më e ndiejtur ka kjo horë ishët të rrjedhurit qerrevet, që bëhet nga vjet ditën 3 Maj, festa Patronit, Sh. Druri Kriqes, ka kisha Shën Mërisë e Graxiavet ishët vlor një relikuje.



Feste religiose & Tradizioni

Festat e Kishës

Festat e Kishës Feste religiose

E djela e Ullirit Via Crucis

Domenica delle Palme via Crucis vivente

4 maj *maggio*

Festa më e madhe të horës:

Druri i Shejt të Kriqes

Festa patronale Santissimo Legno della Croce

13 xhunj *giugno*

Ziarret e Shën Andonit i Padovës

Fuochi di Sant'Antonio da Padova

Corpus Domini. Aftaret të Shejtit

Sakramendë

Altari del SS Sacramento

7 otabër *ottobre*

Shëmria Rusarit

Madonna del Rosario

Tradëciunat Tradizioni

nga të prëmtë bëhet merkati.

Mercato ogni venerdì

2 maj *maggio*

Të rrjedhurit e çavarjelëvet, bekohen qerret

Corsa dei ciavarielli, benedizione dei buoi

3 maj *maggio*

Të rrjedhurit e qerrevet

Corsa dei carri

Muoj gushti. *Agosto: estate ururesë*

7 gusht *agosto*

Vehet mbë këmb Rutjel për Sën Dunatin

Pellegrinaggio a Rotello per la Festa di San

Donato



& Tradiciunat

9 gusht *agosto*

Të rrjedhurit e qerrevet për turistët

Corsa dei carri per i turisti

Yjazët të rëgjënda

Concerto delle "Stelle d'Argento"

Teatri arbëresh. E bën Guido Tartaglione.

Teatro arbëresh a cura di Guido Tartaglione

Teatri Çiarfeut

Teatro di Ugo Ciarfeo

Banketi Xhuvënuotravet

Cena all'aperto a cura dell'Associazione del Carro dei Giovanotti

Banketi Trimavezët

Cena all'aperto a cura dell'Associazione del Carro dei Giovani

Të vogëlit rriedhënjën me biçikletet.

E bën Shoqata Kulturore Arbëreshe

Corsa dei giovani ciclisti, a cura dell'Associazione Culturale Arbëreshe

8 shtëmbër *settembre*

Ferja *Fiera*

25 e 25 dhëhembër, 6 jinar

24 e 25 dicembre, 6 gennaio

Prësepi ka hora vjetër

Presepe vivente al paese vecchio

Ufichi Postal Ufficio Postale, Martin Luter King 1, tel. 0874 831249

Farmacia Farmacia, Via Provinciale n. 8, tel. 0874 830190



Pikas memorje

Të rrjedhurit e qerreve

La corsa dei carri

Një gjë që ngë ke besë, bëhet Rur nga vjet ka data 3 të muajt Majt.

Kjo garë karakterizohet me të rrjedhurit e dy qerreve druri, tërhejtur ka një pendë qe, me 11 kuej që shtinjen ta cinuor nga qerre, gjithë ta rrjedhur.

Rruga e garës zgjatet për 3 km e 400 metre, nisur ka Vosku Pontoni, jashta horës, njera që të hyhet ka rruga Shitblerje, rrugicë që të qen ka Kisha Lartë, brënda

Questa incredibile competizione si svolge ad Ururi ogni anno, il 3 di Maggio. E' una gara di due carri di legno, trainati da una coppia di buoi, con undici cavalieri ciascuno in ausilio, tutti al galoppo.

Il percorso è lungo tre chilometri e quattrocento metri, con partenza in località Bosco Pontoni, fuori dall'abitato, e arriva all'imbocco di via Commerciale, vicolo che conduce alla Chiesa di Santa Maria delle Grazie, al centro del paese.



E' una delle più singolari feste di propiziazione e si collega al culto del S.S. Legno della Croce, la reliquia che la mamma dell'imperatore Costantino avrebbe portato con sé dall'Oriente e che fu donata alla Chiesa di Ururi dalla famiglia Giammiro.

Il carro vincitore, infatti, ha diritto di portare tale reliquia durante la solenne processione religiosa in onore del Legno della Santa Croce il giorno seguente, 4 maggio.

horës. Ishtë një ka festat më të ngjitur me spërënxat e njerëzëvet dhe lidhet me Drurin i Shejtë, relikuje që i ëma e Perandorit Kostandini kishë prënë me të kaha Orienti dhe ka qënë dhunuor Kishës së Rurit ka fëmillja Xhiamirës.

Qerrja që del e para, ka të drejtën të qeje këtë relikuje gjatë prëçësjunës së madhe që bëhet për nderin e Drurit i Shejtë e cila bëhet ditën pas me datën e 4 të muojt Majt.



Zorrtë e qengjit, reca pëlënxit, diavulul, hudhër, kripë
Fratraglie d'agnello, trippa,, peperoncino piccante, aglio e sale.

Tërcënele i Torcinelli

Piatti tipici

Si bëhen:

Hapë zorrtë me gërëshrën, laji mirë me kripë e shërpërlaj shumë. Vuji ka një kusi pëlënxin , zorrtë të tresha, ujë e zjeji. Kur zjhen skulloji e lëji të ftohen. Vuji gjithësej ka konga, xhustoji me diavulul, hudhër, kripë, e lëji për dy o tre orë. Mas e këpujë recën e tërcënelevet, vuja sipër copat pëlënxin, zorrtë të tresha e burtoj shtinguarë me zorrtë të holla. Vuji ka zjarri e lëji të bëhen dalë e dalë.

Esecuzione:

Aprire le budella con le forbici, lavarle con il sale e risciacquarle bene. Cuocere in acqua la trippa e le budelle larghe, scolarle e farle raffreddare. Versare il tutto in un recipiente di terracotta, condire con aglio, peperoncino piccante e sale e lasciare insaporire per due o tre ore. Tagliare la "rezza", sistemarvi sopra i pezzi di trippa e di budella larghe, avvolgere il tutto e attorcigliare intorno le budelline ben strette. Arrostitire lentamente sulla brace.



Gjimaveja: brodo di carne d'agnello, con uova sbattute, formaggio tenero grattugiato e prezzemolo; si è soliti consumarla nel penultimo giorno di Carnevale

Kardhunt ka brodi: brodo con i cardi

Pica me cingaridhe: pizza con i ciccoli (*grasso di maiale*)

Petullat: frittelle di pasta lievitata che si allunga con le mani, prima di immergerla nell'olio bollente, tipica del periodo natalizio

Sangunata: sanguinaccio di maiale

Bushkavunet: dolci ripieni tipici dei periodi natalizi e pasquali

Karanjullat: tipico dolce natalizio, fritto nell'olio e condito con un velo di miele

Poprati: dolce tipico del periodo pasquale, preparato con pasta lievitata

Tumacët: tipo di pasta fatto in casa, simile alle tagliatelle

Droqe me fikatacë o likëngë: tipo di pasta fatto in casa con salsiccia di fegato o di carne

Qenqi e pjekur me patate: agnello arrosto con patate



Legge 482/99 artt. 9 e 15

E bëri A cura di

Angela Carafa, Maria Assunta Fazzino Sporteli Gjuhësor Çëndral, Ufichi arbëresh

Sportello Linguistico Polifunzionale Area arbëresh

Serena Frate, Concettina Occhionero Sporteli Gjuhësor Bashkis Rurit

Sportello Linguistico Comune di Campomarino

Avv. Luigi Iavasile

Ass. alla Cultura del Comune di Ururi

Fotografie di Luigi Iavasile, Fotovideo P.M. di Maria Straccialano

in copertina: G. C. Skanderbeg murales di Antonio Di Prisco